

## Artikel 92

*Indrivelse af bidrag*

1. Skyldige bidrag til en medlemsstats institution kan inddrives inden for en anden medlemsstats territorium efter den administrative fremgangsmåde og med de garantier og forrettigheder, der gælder for opkrævning af bidrag, der skal indbetales til en tilsvarende institution i den sidstnævnte stat.

2. Den nærmere fremgangsmåde ved anvendelsen af bestemmelserne i stk. 1 skal i fornødent omfang fastlægges ved den i artikel 97 omhandlede gennemførelsesforordning eller ved aftaler mellem medlemsstaterne. Disse regler kan ligeledes finde anvendelse på foranstaltninger vedrørende tvangsinddrivelse.

## Artikel 93

*Forpligtede institutions krav mod en erstatningspligtig trediemand*

1. Såfremt en person, der modtager ydelser efter en medlemsstats lovgivning for en tilskadekomst, der skyldes en begivenhed indtruffet inden for en anden medlemsstats territorium, gælder for den forpligtede institutions eventuelle krav mod en erstatningspligtig trediemand følgende regler:

- a) såfremt den forpligtede institution i medfør af den af denne anvendte lovgivning indtræder i de rettigheder, som modtageren har over for trediemand, anerkendes dette forhold af enhver medlemsstat;
- b) såfremt den forpligtede institution har et direkte krav mod trediemand, anerkender enhver medlemsstat dette krav.

2. Såfremt en person modtager ydelser i medfør af en medlemsstats lovgivning for en tilskadekomst, der skyldes en begivenhed indtruffet inden for en anden medlemsstats territorium, finder de bestemmelser i den nævnte lovgivning, som regulerer de tilfælde, hvor arbejdsgivere eller de af dem beskæftigede arbejdere er fritaget for civilretligt ansvar, anvendelse på den pågældende person eller vedkommende institution.

Bestemmelserne i stk. 1 finder tilsvarende anvendelse på den forpligtede institutions eventuelle rettigheder over for en arbejdsgiver eller de af denne beskæftigede arbejdere, i tilfælde hvor det ikke kan udelukkes, at de er erstatningspligtige.

## Afsnit VII

*Overgangsbestemmelser og afsluttende bestemmelser*

## Artikel 94

*Forskellige bestemmelser*

1. Denne forordning begrundes ikke ret til ydelser for noget tidsrum, der ligger forud for dens ikrafttræden.

2. Enhver forsikringsperiode samt – i givet fald – enhver beskæftigelses- eller opholdsperiode, der er tilbagelagt efter en medlemsstats lovgivning forud for denne forordnings ikrafttræden, skal tages i betragtning ved afgørelsen af ret til ydelser efter denne forordning.

3. Rettigheder kan erhverves i medfør af denne forordning, selvom de vedrører en begivenhed, der er indtruffet forud for datoen for forordningens ikrafttræden, jfr. dog bestemmelsen i stk. 1.

4. Enhver ydelse, som på grund af den pågældendes nationalitet eller bopæl ikke har været fastsat, eller hvis udbetaling har været stillet i bero, skal efter den pågældendes anmodning fastsættes eller udbetales påny fra datoen for denne forordnings ikrafttræden, medmindre tidligere anerkendte rettigheder har givet anledning til udbetaling af en kapitalydelse.

5. De rettigheder, der tilkommer personer, som før denne forordnings ikrafttræden har fået tillagt en pension, kan efter de pågældendes anmodning tages op til revision under hensyntagen til denne forordnings bestemmelser. Denne bestemmelse finder tilsvarende anvendelse på de øvrige i artikel 78 omhandlede ydelser.

6. Såfremt den i stk. 4 eller stk. 5 omhandlede anmodning fremsættes inden udløbet af 2 år efter datoen for denne forordnings ikrafttræden, erhverves rettigheder i medfør af denne forordning med virkning fra dette tidspunkt, uden at nogen medlemsstats lovbestemmelser om bortfald eller forældelse af rettigheder kan gøres gældende over for de pågældende.

7. Såfremt den i stk. 4 eller stk. 5 omhandlede anmodning fremsættes efter udløbet af 2 år efter denne forordnings ikrafttræden, erhverves de rettigheder, som ikke er bortfaldet eller forældet, fra tidspunktet for anmodningens fremsættelse.